

LA CRÓNICA DE HUESCA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

DE AVISOS, NOTICIAS É INTERESES MORALES Y MATERIALES

SE PUBLICA TODOS LOS DÍAS, MENOS LOS FESTIVOS

Director, D. ANGEL QUINTANA.—Propietario, D. GREGORIO CASTANERA.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN	ANUNCIOS.
HUESCA: Un mes, una peseta. FUERA: Pagando en la Administración, 3,50 trimestre.—Pagando en el domicilio del suscriptor, 1,25 al mes.	Sancho-Abarca, S HUESCA	Diez céntimos peseta línea. Formas especiales, anuncios de temporada y comunicados, precios convencionales.

SECCIÓN RELIGIOSA

SANTOS DE MAÑANA.—San Romualdo, abad, San Ricardo y Santa Juliana.

CULTOS.—Misas de hora: de Alba, de 8 y media, 9 y 12 y media en la Catedral; de 8 en la nueva Parroquia del Salvador (Catedral); de 8 y 11 en San Pedro de 9 y 11 en San Lorenzo; de 9 en la capilla de Montserrat y de 8 y media en Santa Teresa.

A las 5 de la mañana saldrá el Rosario de la Real Basílica de San Lorenzo recorriendo varias calles de la población.

En San Vicente el Real á las 8 la misa del Sagrado Corazón de Jesús.

En Santa Rosa último día de la novena de la Archicofradía de las Hijas de María: Misa de comunión á las 8 de su mañana; fiesta solemne á las 10 y media predicando el R. P. Tiburcio Valero S. J., por la tarde los ejercicios como en días anteriores.

En San Pedro á las 8 de la mañana misa de comunión, con órgano y lectura, por la devoción de los 7 domingos al patriarca San José.

En Santo Domingo celebra su función mensual la Cofradía de Nuestra Señora del Rosario, con vísperas, expuesta S. D. M., á las tres y media de la tarde y á seguida la procesión por la plaza del templo.

Continúa en San Vicente el Real la novena á Nuestra Señora de Piedad con Misa á las 6 y 1/2 de la mañana y Rosario, lectura y gozos á las 5 y 1/2 de la tarde.

La Hora Santa en San Vicente el Real de 5 á 6 de la tarde, con sermón por un R. P. Jesuita.

CORTE DE MARÍA.—Visita á Nuestra Señora del Amor Hermoso en San Lorenzo.

La Hora Santa en San Vicente el Real de 5 á 6 de la tarde.

SANTOS DEL LUNES.—San Dionisio, San Emiliano y San Juan de Mata. fr.

CULTOS.—Las misas conventuales en la Catedral, San Lorenzo y San Pedro á las nueve y cuarto.

En Santa Clara, á los Sagrados Corazones de Jesús y de María, fiesta solemne á las 10 y 1/4, expuesta S. D. M., predicando D. Eusebio Toda, beneficiado de San Lorenzo. Por la tarde de 4 á 5 exposición del Santísimo Sacramento.

Continúa en San Vicente el Real la novena á Nuestra Señora de Piedad con Misa á las 6 y 1/2 de la mañana y Rosario, lectura y gozos á las 5 y 1/2 de la tarde.

CORTE DE MARÍA.—Visita á Nuestra Señora de la Concepción en la Catedral, San Pedro, San Lorenzo y Compañía.

SANTO DE MAÑANA

San Romualdo, Abad.

Fué San Romualdo romano de nación, hijo de Sergio, del ilustre linaje de los duques de Rávena.

Siendo de edad de veinte años, se propuso hacer penitencia por haber muerto su padre á un pariente suyo en un desafío, aunque Romualdo no hizo más que hallarse presente, forzado de sus amenazas.

Retiróse á un monasterio de San Benito, y se distinguió desde ei primer día por su rara humildad y áspera mortificación. Dios le libró de una muerte cierta, pues los enemigos de la virtud se habían propuesto quitarle la vida. Marchó al desierto y fundó la Orden Camaldulense, que tantos ejemplos de santidad dió en sus innumerables hijos.

Después de una vida de ciento veinte años dedicada al ejercicio de todas las virtudes, el Señor le llamó á recibir el premio de la gloria el 19 de Junio de 1027.

ESPECTÁCULOS

TEATRO.—Gran baile de máscaras para mañana de 3 á 6 de la tarde.—Entrada general, 50 céntimos.

PLAZA DE TOROS.—Baile-paseo para mañana de 2 á 5 de la tarde.

NOTICIAS LOCALES

El estado de salud es, indudablemente, el que más aprecia el hombre; cuanto se relacione con las causas que pueden alterar ese estado nos interesa grandemente á todos; y el conocimiento de las concausas que producen las enfermedades predominantes en cada época y los consejos del centinela de la salud, la ciencia médica, notas de actualidad son, todos los días.

Un estimado amigo nuestro, inteligente y reputado médico de esta población, dará cuenta semanalmente á nuestros lectores, del estado sanitario de la capital, aconsejando con arreglo á los preceptos de la ciencia, las precauciones que deben tomarse para eludir en lo posible, los efectos de las enfermedades predominantes.

A continuación insertamos la nota correspondiente á la semana que hoy termina.

La salud y su centinela

Humedad en exceso y una temperatura moderada han sido los factores etiológicos que con más persistencia han actuado sobre la nosología del presente invierno, creando un estado atmosférico de muy favorables condiciones para la germinación patógena micro-orgánica de índole infecciosa.

De entre esta pléyade bacteriológica surgida de la enunciada modolidad del ambiente, el micrococo gripal es el que hasta la fecha se ha manifestado más ostensible dando origen no á un estado epidémico como era de suponer, sino á una bien caracterizada constitución médica con el distintivo de contumaz y desastrosa.

Dentro del terreno científico, nos complace saber por Guttman, Cannon, Schwabach y Fraentzel que la *grippe*, al igual de otras varias enfermedades, tiene su correspondiente *bacilo*, pero lo que no nos satisface es el ver á éste durante la invernada de 1889 y ahora en la estación

que corre, erigirse en *mantoncillo microbiano* y mostrarse tenebroso en virtud de pujante tranco y engañoso distraza de piel de cordero y diente de lobo.

Afortunadamente la revolución atmosférica que acabamos de experimentar consistente en tres días bonancibles seguidos de una vendavalada y nevada nocturna, ha cambiado por completo la decoración en lo que respecta á salubridad. Por lo que se ve, ya no estamos influenciados por la *influenza*, el *bacilo gripal* se ha trasladado con la porra á otra parte y ya las nuevas enfermedades en vez de presentarse con carácter infeccioso y rebelde, lo hacen en forma flogística, aguda y franca, según viene observándose en numerosos casos de neuralgias de variada topografía, importancia y naturaleza; *tonsilitis*, *faringitis*, *faringo-laringitis* y *bronquitis* y *enteritis* de escasa gravedad.

Dos consejos:

A las madres: El niño no debe exponerse al aire libre cuando su piel se halla cubierta de sudor. Tampoco es conveniente que salga á la calle pocos momentos de abandonar la cuna. El niño no debe sufrir nunca la acción de los vientos volados.

A los jóvenes y adultos: Conviene no fiarse demasiado en abandonar el abrigo exterior, so pretexto de buen tiempo ó días primaverales. Hágase uso moderado de atemperantes, frutas y jarabes ácidos.

El Ayuntamiento de esta ciudad, ha acordado adquirir, con destino á premios para los niños que asisten á las escuelas municipales, 100 ejemplares de la obra que con el título de «Compendio de la historia de Zaragoza», ha publicado D. Pedro Claramunt.

Se ha dispuesto por el señor Gobernador civil de la provincia, que la comprobación de pesas y medidas á que se refiere el artículo 15 del Reglamento vigente, se practique en el partido de Barbastro, en la oficina que, al efecto se instalará en la vecina ciudad, quedando abierta sin interrupción, desde el día 9 al 12 de este mes.

El lunes próximo se verá un juicio oral por jurados, la causa de homicidio en la persona de Pascual Noguerras, conocida por la causa de *la perdiz*, por efecto, sin duda, de haber disparado, el presunto agresor, á una sabina, creyendo que cantaba en ella una perdiz, cuando era el infeliz Noguerras, experto cazador, el que reclamaba.

Hay gran interés en ver el veredicto que formule el Jurado.

La Archicofradía de las Hijas de María celebrará mañana su fiesta principal en la iglesia de Santa Rosa, en la forma que se anuncia en la sección correspondiente de este número.

Nos escribe un estimado amigo de Siétamo diciéndonos que en la madrugada hoy se ha encontrado en las aguas del Guatizalema, río que, como es sabido pasa por las inmediaciones de aquel pueblo, el cadáver de una joven que pereció ahogada.

La infeliz, era casada y deja cuatro hijos.

En el tren de esta tarde ha salido con dirección á Madrid el Excmo. é Ilmo Sr. Obispo de esta diócesis.

Han sido nombrados auxiliares del agente ejecutivo de Fraga, don Vicente Roger, los Sres. D. José Calvo, D. Enrique Mora, D. Francisco Aragón, D. Angel Ocheita y D. Salvador Berges,

Señalamiento de días para el cobro del tercer trimestre de contribución del año económico de 1891 á 92 en la primera Zona del partido de Jaca.

Guasa, día 3; Atarés, día 4; Castiello, día 5; Villanúa, día 6 y 7; Bescós, día 8; Acín, día 8, Jacá, días 9, 10, 11 y 12.

REPATIMIENTOS.

Debiendo procederse á la formación del apéndice al amillaramiento de los distritos municipales que a continuación se expresan, conforme á lo dispuesto en el art. 58 del Reglamento general de 30 de Septiembre de 1885, los vecinos y terratenientes que hayan sufrido alteración en la riqueza amillarada, presentarán los documentos que lo justifiquen en el término que marca la Ley en la secretaría del Ayuntamiento respectivo.

Pueblos que se citan.

Tardienta, Tierz, Laperdiguera, Almunia de San Juan, Monzón, Azlor, Esplús, Estiche, Piracés, Alerre, Castejón de Monegros, El Grado, Bandaliés y Abella y Planillo.

Por el Gobierno civil de esta provincia, se encarga la busca y captura de Diego Sánchez Moreno, Emilio Serrano Castro, Francisco Pérez Tina, Joaquín Hernández y Joaquín Santa María, fugados de la cárcel de Hellín.

Audiencia de lo criminal de Huesca

Señalamiento para pasado mañana lunes: Jurado: Juzgado, Sariñena.—Procesado, J. B. F.—Delito, homicidio.—Abogado, D. Antonio Gasós.—Procurador, Sr. Auseré.—Ponente, señor Presidente.—Testigos, 12.

Mercado de Huesca.

Después de concluido el tráfico de vinos que, en los últimos meses, hasta fines de Enero, se ha venido observando, tráfico extraordinario como quizás ya no se verá nunca y que obedecía á causas que todos conocemos, el mercado de esta población ha quedado bastante desanimado.

Los precios que han alcanzado en la semana que hoy termina, los artículos en los que ordinariamente se hacen transacciones en esta plaza son los siguientes:

Trigo del país á 43 y 44 pesetas cahiz.—Ordio para sembrar á 31 pesetas cahiz.—Para pienso á 26.—Centeno á 38 pesetas.—Maiz á 26 pesetas.—Habas á 36 pesetas cahiz.—Habolines á 33 pesetas.—Nueces á 20 pesetas.—Almendra á 21 cahiz.—Harina de primera pagados derechos de introducción á 41 pesetas saca; de segunda, á 38 pesetas y de tercera á 32, habiendo de esta muy poca existencia en la plaza.

Despojos de menudillo á 7 pesetas cahiz.—De salvados á 6 pesetas y de cabezuela á 12 pesetas.

Caldos.—Aceite de oliva superior á 12 pesetas arroba y vino á 32 pesetas nietro.

Para la exportación, continúa este importante ramo de contratación por completo paralizado, á consecuencia del cese de nuestro tratado comercial con Francia que ha cerrado por hoy las fronteras francesas á nuestros excelentes vinos, por cuya razón son escasísimas ó mejor dicho nulas las partidas de ese caldo que salen de nuestras bodegas.

PRENSA ARAGONESA

Del *Diario de Zaragoza*:

«Se asegura que el día de Pascua de Resurrección, se celebrará en nuestro circo taurino una corrida de seis toros de la acreditada ganadería de Ripamilán siendo encargados de la lidia los aplaudidos Pepete y Reverte.»

—De *La Derecha*:

«Por efecto de la avenida del río Ebro, se han parado de nuevo los agotamientos que se hacían en la fundación del nuevo puente de hierro.»

—Escriben á un colega:

«Alcalá del Obispo.—Sementeros inmejorables. Disponibles 60 cahices maiz á 50 pesetas los 180 litros. Se ha vendido toda la cosecha de vino de 28 á 32 pesetas nietro (160 litros).

Tamarite de Litera.—Temperatura buenísima, impropia de este mes, y si no dañan los fríos tardíos, habrá excelente cosecha de cereales. Cosecha de aceite escasa, pero buena clase: trigo 22 á 23 reales fanega, y aceite 160 reales quintal.»

NOTICIAS VARIAS

Por el ministerio de Fomento se ha publicado una real orden disponiendo que á todos los individuos que pertenecen á cuerpos facultativos de la escala cerrada que dependen de dicho centro oficial, se les asigne el sueldo del ascenso inmediato, cuando hayan tomado posesión de su nuevo nombramiento y no inmediatamente después del fallecimiento del antecesor, como venía haciéndose.

Esta acertada disposición producirá alguna economía.

—Parece ser que el señor ministro de Fomento se ocupa de dotar á varias de las provincias agrícolas, entre ellas las de Salamanca, de escuelas prácticas de agricultura, en vez de las estaciones enotécnicas que se habían anunciado.

Los señores senadores y diputados de la misma están muy interesados por lo constitución de estos nuevos centros de enseñanza práctica.

—Agítase la idea de formar en Zaragoza una sociedad con capital de 6 millones de reales para la instalación de una fábrica de azúcar de remolacha.

La noticia es de interés y nosotros deseamos que se confirme llevando al terreno de la práctica tan laudables y sanos propósitos.

—La ponencia de la comisión, nombrada por el Consejo de Agricultura, Industria y Comercio, para proponer al Gobierno las reformas que pueden hacerse en la ley de caza y su reglamento, ha recibido interesantes notas de particulares y asociaciones relativas al asunto, y deseando ampliar aquellas notas con datos positivos, se propone dirigir un interrogatorio de preguntas á todas las provincias, para saber respecto á cada comarca en que época del año comienza el celo y cría de las especies emigrantes y sedentarias; cuanto dura el periodo de gestación, incubación y crianza de la prole, para poder fijaren qué tiempo señalarsela veda de la caza en cada especie; si la veda deberá prorrogarse para las crías hasta que hayan adquirido el desarrollo necesario para ser aprovechables y si la veda para los machos podrá terminar pasada lo época del celo y fecundación añadiendo en todo caso las prevenciones que se estimen convenientes para evitar los abusos que se pudieran cometer.

DE TODO Y DE TODAS PARTES

Transformaciones de Zola.—No se trata de una transformación artística, sino de una transformación física anunciada por un corresponsal del *Daily Chronicle*.

El Zola de hoy—dice—ofrece un notable contraste con el Zola de otro tiempo.

El autor de *Germinal* era antes un hombre grueso y rechoncho, á causa de lo mucho que comía y de lo poco que andaba.

Hoy, en cambio, ha adelgazado mucho y tiene un rostro muy fino y distinguido.

Su aspecto es estético y la expresión de su rostro en extremo agradable.

Esta transformación se debe, según afirma el referido corresponsal, al nuevo método de vida adoptado por Zola.

El gran novelista es actualmente muy sobrio en sus comidas, hace mucho ejercicio y se abstiene de todo género de bebidas, con arreglo á las prescripciones del sistema Banting.

Pero el día que Zola se cansa del método que ahora observa, volverá á recobrar la gordura y los vivos colores que hace tres ó cuatro años tenían sus abultadas y frescas mejillas.

PRIMERA ENSEÑANZA

Cortamos de *El Magisterio Aragonés*:

«En el Congreso.—Un señor diputado ha propuesto en el Congreso unas *Bases de economías*, que han tenido grande resonancia y muchos aplausos en su partido. En ellas se hacen dos millones de economía en Guerra y Marina y trece en Fomento. ¿Habrá calamidad mayor?

Los marinos y soldados
Cuelgan sable y bayoneta:
¿Qué importa nuestra cultura?
Los Maestros no se sublevan.»

Del mismo periódico:

«Noble y levantado proceder.—La energía desplegada por el Sr. Gobernador de Huesca contra los pueblos morosos por atenciones de primera enseñanza, está dando excelentes resultados para los Maestros, quienes aplauden con la prensa profesional y todas las personas sensatas una actividad tan enérgica, tan justa y digna de los mayores encomios.

Nada, nada; el estado de nuestros cobros hay que contarlos por la disposición y manera de obrar de nuestras autoridades provinciales.

Problema.—Este es el que ha tocado en suerte á las opositoras á Escuelas vacantes de la Corte. «Con 13 pesetas y el importe de 20 cahices, 5 fanegas, 4 celemines y 2 cuartillas al precio de 3 duros, 2 pesetas, 3 reales y 8 maravedises el hectólitro, se han comprado 49 quintales, 3 arrobas, 16 libras y 8 onzas. ¿Cuál será el valor de la tonelada métrica en pesetas, deseando obtener 3 duros y 2 pesetas de ganancia?» Dícese, y no nos extraña, que muchas opositoras no han podido salir de la complejidad de este problema de números complejos tan complejamente escrito.

Pobres opositoras.

Nombramientos.—Por la Dirección general de Instrucción pública se han acordado los siguientes, correspondientes á este Distrito: de doña María de la Concepción Benavides para la Escuela de párvulos de Ejea de los Caballeros; D.^a Ana Baquedano para Tauste; D. Toribio Bóveda para Tudela; D. Serafín Clos para Calahorra; D. Antonio Iribarren para Villafranca, y D. Julio G. Zamajón para Estella. Todas las Escuelas con 1.100 pesetas de sueldo y obtenidas por oposición.

Titulos profesionales.—En la Universidad de Zaragoza han se recibido los títulos de los Maestros siguientes:

De D. Mariano Nuviala, D. Innocencio López, D.^a Marciala Alvarez, D.^a Pilar Escartín, D.^a María Mercedes Ezaguirre, D. José Bosque, don José Chía, D.^a Antonia Broto, D. Gonzalo Sáenz de la Cámara, D. Gabriel Arana, D. Julián Sánchez, D.^a María Crespo, D.^a Segunda Uroz, D.^a Francisca Lite, D. Anacleto Hualde, D. Francisco Pelado y D.^a Angela Villaverde.

CORRESPONDENCIA

Madrid 5 de Febrero de 1892.

Sr. Director de LA CRÓNICA DE HUESCA:

El combate, el ejército que invade al país enemigo, graves males causan; y no sólo los sufre el enemigo vencido, que también al vencedor afligen y en infinitas ocasiones, más costosa resultó la victoria que la derrota. Graves, muy graves fueron siempre los daños de la lucha armada, pero rápidos, no agotan los recursos de un país, y al cabo de algún tiempo, cuando el ángel de la paz cobija con sus benéficas alas á las na-

BIBLIOTECA
PÚBLICA
DEL ESTADO
HUESCA

ciones, éstas se reponen, adquieren nueva savia y los intereses materiales, aquellos que engendran el bienestar de los pueblos, se desarrollan y crecen, se extienden y, como bálsamo consolador, cicatrizan las antiguas heridas, secan las pasadas lágrimas y nuevos días alegres vuelven á lucir.

Mas hay otra guerra sin los esplendores de las bélicas luchas, una guerra *pacífica*, guerra sin otras armas que decretos y leyes, guerra de gabinete, guerra sin estruendosa gloria. Más perjudicial, por fría y calculadora, que la lucha armada, lleva la ruina al país enemigo, causa irreparables pérdidas y quebrantos, ataca las fuentes de la vida de los pueblos: la producción y el comercio.

Tal es la guerra arancelaria.

Las relaciones comerciales tienen una gestación laboriosa, un desarrollo paulatino, lleno de sobresaltos y temores, y en plena vida ya, acostumbrados á correr en un carril, siempre, es difícil romperlas, á no ser que causas anormales sobrevengan. Estas causas anormales la proporcionan la guerra de tarifas arancelarias, esos *zolvereing*, en que el mundo civilizado parece precipitarse, y una vez rotas las amistades del comercio, una vez desviadas de su camino ¡cuán difícil es encauzarlas de nuevo por su antiguo carril.

La ruta que una vez tomaron los negocios, obedeciendo á un impulso anormal, sólo otro anormal impulso puede rectificarla.

Cada nación, hoy, defiende á su modo sus intereses, y fiándose en estadísticas, siempre erróneas é incompletas, oyendo la sórdida avaricia que representa el proteccionismo exagerado, *feroz*, mata una industria importante. El comercio, queriendo proteger otra, la fabricación, devuelve golpe por golpe, y á su vez destruye, y tala, y veja, y hunde á las industrias del enemigo.

Esto ocurre; y cuando tantas razones de Estado, cuando tantos intereses de raza, de vecindad y de política, nos llevan á la armonía con la república francesa aparece como un fantasma entre España y Francia, la guerra arancelaria, no comercial, porque ésta al fin y al cabo es la noble emulación de las industrias y aquella puramente agresiva y perjudicial.

Nadie puede negar que la ruptura de las relaciones comerciales entre España y Francia es un mal de trascendencia suma; pero por lo mismo es necesario vencer antes que ser vencido; es necesario disminuir los daños que pueda inferirnos el que, con inmensa pena, hemos de considerar como adversario.

*
* *

La prensa se ocupa favorablemente en dos dictámenes que el alcalde de Madrid D. Alberto Bosch se propone presentar en el ayuntamiento.

Se refiere el primero á la creación de una caja de ahorros para obreros con objeto de que éstos, al llegar á los cincuenta y siete años, tengan derecho á un retiro de siete reales diarios.

A ella aportarán 10 céntimos diarios el obrero, igual cantidad el patrono y ochenta céntimos, ó sea cinco sextas partes el ayuntamiento.

La ventaja de esta caja, además de la indicada, es la de que en cualquier tiempo, bien por voluntad expresa, bien por fallecimiento, el obrero

ó su familia tienen derecho al reembolso de las cantidades que hayan desembolsado.

El otro problema, ya resuelto y cuyo dictamen leyó anoche el alcalde á los concejales en su casa, refierese á limitar á ocho las horas de trabajo.

Las conclusiones son:

1.ª Se limita el trabajo de los obreros de la Villa á ocho horas. La alcaldía-presidencia redactará un reglamento especial para la organización de servicios.

2.ª En los pliegos de condiciones que se hagan para las obras por contrata se marcará la condición precisa de que la duración del trabajo de los obreros es de ocho horas.

3.ª Se creará una escuela de clases prácticas, donde los ingenieros y arquitectos de la Villa instruirán á los obreros en aquellas materias á que ellos muestren predilección.

La asistencia á estas clases prácticas no es obligatoria.

Ambos dictámenes, serán leídos en la sesión que la Corporación municipal celebre el miércoles próximo.

* * *

El proceso incoado con motivo de los tristes sucesos de Jerez ha sido ya resuelto por la exclusiva competencia de los tribunales militares.

En ese proceso, ordenado metódicamente y estudiado con ahinco y con incansable laboriosidad por el teniente fiscal de la Audiencia de Jerez, se han prestado más de 600 declaraciones y tiene cerca de 1.400 folios. La autoridad militar se ha encontrado por consiguiente con una obra fácil, dentro de los límites de lo asequible, á la comprobación y al examen sencillo de las pruebas realizadas.

El Consejo de Guerra ha dictado sentencia y mañana serán fusilados cinco, y tres ajusticiados por el verdugo.....

Esto es muy triste, pero se debe su tributo á la justicia y además conviene un preservativo contra la situación revolucionaria, única atmósfera propicia á los planes demoleedores.

Por fortuna, los anarquistas españoles no son, en suma, sino una minoría en la industria, y una ínfima minoría, sin jefes y sin medios, en la sociedad. Favorecidos por la audacia y la sorpresa, pueden algo para destruir, nada para subsistir ni para triunfar. Descontados los muñidores y predicantes, en parte extranjeros, y corto número de fanáticos, la masa anarquista se compone del obrero sin habilidad y sin porvenir del que vive sin familia ó apartado de ella, del que aborrece el trabajo y quiere, á todo trance, el goce y la holganza.

Estos antecedentes dan gran fuerza á la acción del Gobierno, defensor de los intereses sociales; pero fuerza que debe ser empleada con gran prudencia porque entre los anarquistas hay muchos ilusos y porque la sociedad española es propensa, como ya he probado en cartas anteriores á exagerar la alarma, que á su vez trae las situaciones de fuerza, que, apartándose del derecho, constituye un nuevo peligro.

Tal círculo vicioso se evita uniendo á la energía, la prudencia, aplicando, como ahora, únicamente la ley, previendo y reprimiendo en el grado que sea preciso.

A. Palma y Escobar.

Madrid 5 de Febrero.—Últimos precios.

Deuda perpetua al 4 por 100 interior, al contado, 65'10; Id. fin del corriente, 65'10; Id. fin del próximo, 00'00; Deuda perpetua al 4 por 100 exterior, 70'80; Deuda amortizable al 4 por 100, 76'50; Billetes hipotecarios de Cuba 1886, 103'10; Id. id. de id. 1890, 00'00; Acciones del Banco de España, 000'00; 3 por 100 de Cuba, 00'00; Id. id. al 6 por 100, 00'00; Carpetas Cubas nuevas, 00'00; Acciones de tabacos, 98'00; París, á 8 días vista, cheque, 13'60; París, cheque, 00'00; Londres, á 90 días id., 28'55.

Mercado flojo.

París 62-75, y 62-81.

TELEGRAMAS

EXTRANJERO

París 5.—Se ha recibido un telegrama en el ministerio de Marina, comunicando que el laúd español *Providencia* de la matrícula de Soller, ha naufragado en las bocas del rio Ródano. Toda la tripulación ha logrado salvarse. El capitán permanece en el lugar del siniestro para el salvamento de la carga.

Londres 5.—El vapor alemán *Eider* encallado en la punta de Santa Catalina (isla de Wight) se ha perdido completamente, habiendo perecido el capitán y ocho tripulantes, últimos que quedaron á bordo.

París 5.—Se dice que el viaje del diputado boulangista Mr. Laur, á Suiza, obedece á buscar al ministro de Interior, Mr. Constans, con deliberado propósito de provocarle, obligándole así á batirse.

INTERIOR

Madrid 5.—En una de las secciones del Congreso se reunieron los diputados por las provincias de Teruel, Castellón y Valencia, ocupándose del ferrocarril de Teruel á Calatayud y Sagunto, en vista de la conducta observada por la empresa concesionaria. Acordaron presentar á las Cortes una proposición de ley solicitando la caducidad de concesión del citado ferrocarril. Antes de presentarla visitarán al ministro de Fomento con objeto de conocer su opinión en este asunto.

Madrid 5.—Noticias recibidas de Jerez, participan que el Consejo de Guerra reunido para fallar la causa seguida á los arnarquistas, ha condenado á muerte, á ocho de éstos, y á cadena perpetua á cuatro.

En el Congreso varias preguntas. Azcárate anunció interpelación sobre la emigración de los obreros en Bilbao. Discusión del voto particular al proyecto de clases pasivas de Ultramar.

Madrid 5.—SENADO.—Después de algunas preguntas de escasa importancia, se puso á discusión el proyecto de ley relativo á la compatibilidad del cargo de diputado á Cortes con el de profesor de Universidades, Institutos y Escuelas especiales. El conde de Rascón combatió la totalidad del citado proyecto, defendiéndolo el Sr. Silvela (D. Luis), interviniendo el Sr. Mena Zorrilla.

Madrid 5.—El ministro de Fomento ha puesto á la firma de la Re-

gente, los siguientes decretos: Aprobando el proyecto del trozo primero de la carretera de Cuellar á Olmedo (Segovia) Idem el presupuesto reformado de los trozos 1.º y 2.º de la carretera de Yébenes á Madridejos (Toledo). Autorizando al ministro del ramo para subastar las obras del dique Norte del puerto de Muel.

Madrid 5.—Los presupuestos se presentan solo con millón y pico de pesetas de déficit. En la cuestión de economías se hacen tales supresiones que ha de causar verdadero asombro y sorpresa, hasta para los que constantemente sueñan haciendo discursos en favor de dichas economías.

Madrid 5.—Acentuase la desidencia en el seno de la mayoría, la que empezará á producir sus efectos en la comisión de presupuestos, donde el Sr Danvila cuenta con un buen número de individuos dispuestos á hacer guerra sin cuartel á los presupuestos del Gobierno. El citado señor Danvila visitará el domingo á los jefes de las minorías parlamentarias. Del resultado de dichas entrevistas dará cuenta á sus compañeros de comisión, que se reunirán el lunes en el Congreso.—M.

SECCIÓN LITERARIA

A LA MUERTE DE JULIA

POR

A. DE LAMARTINE (1)

Traducción de

D. LUIS DE TOLEDO Y DE BELLOCH

I
Disfrutando el placer de la amargura,
Del corazón la sangre se desvía,
Lágrimas bañan su región oscura,
Que no humedecen la mirada mía;
Tan solo una ruina sin moldura,
La opaca luz, del espirante día,
Y un sepulcro apartado, y sin aliño,
Brindan á mi alma fraternal cariño.

II
A mi propio dolor le causa espanto,
El limpio valle y despejado cielo;
Todo lugar de positivo encanto
Llena mi triste corazón de hielo;
Armoniza mejor con mi quebranto,
Dar á mi cuerpo cabezal de duelo
Que ofrecer á mis sienes ardorosas
Oriental lecho de fragantes rosas.

III
Si el corazón es libro incomprensible,
¡Quién sus misterios sorprender alcanza!

¡Quién en el mío encontrará visible,
¡Muerta por cada fibra una esperanza;
Es un latido, un torcedor horrible
Que hacia la muerte del Empíreo avanza
Es no más una lápida mortuoria,
Un epitafio de pasada gloria.

IV
Cuando la playa ví de Palestina
Y los sagrados campos de Judea,
Nada me dijo, de Salen divina,
La palma que en la altura se cimbreaba;
Nada de Dios la planta peregrina
Que resbaló en el mar de Galilea,
Nada el lugar donde á los tiernos niños
Prodigó sus sonrisas y cariños.

V
Bajo la sombra del laurel frondoso
Donde el viento tristísimo gemía,
Dirigime con paso presuroso,
Para sentir, lo que mi Dios sentía;
Quise regar con mi sudor copioso

(1) Este canto fué inspirado á su autor, con motivo de la muerte prematura de su adorada hija Julia, ocurrida en Wetoven, en el viaje que hizo el inmortal poeta francés á Oriente.

El fúnebre jardín de mi agonía,
Y medir en su lúgubre espesura,
Lo profundo del caliz de amargura.

VI

Del fugitivo sol apenas baña
La viva lumbre con destellos rojos,
De las olivas el áspera montaña
Y de Sión los últimos despojos;
En troncos mil, en confusión extraña
Aparece entre inútiles abrojos,
Dejando los sepulcros descubiertos,
Cual si turbara el sueño de los muertos.

VII

Allí, se ve entre rocas escondidas
La tenebrosa gruta en que se llora,
En que se observa la amistad dormida
Y en que se aguarda la tremenda hora;
La frente, con el polvo confundida
Se abisma en aflicción desgarradora,
Y el frío de las piedras guarda indicio
Del rico manantial del sacrificio.

VIII

Allí, dó el alma entre la sombra ad-
(vierte,
Al hombre-Dios en su mayor tormento,
Donde se embarga la materia inerte
Ante el poder del Santo arrobamiento;
Tuve un sueño fatal, sueño de muerte
Que volviendo la vida al pensamiento
Le daba el corazón bruscos latidos,
Por no ser ilusión de sus sentidos.

IX

Era una ave que tímida y galana
En mi boca cantaba sus amores,
Era un rayo de sol que en mi ventana
Dividía sus múltiples colores;
Era un eco de música lejana;
La más erguida de mis mustias flores,
Era un triste suspiro si partía,
Y un beso angelical cuando volvía.

X

Viniendo en alas de mi horrible sueño
Sentí que daba como siempre calma
Su rostro al mio al arrancar risueño
Calor al corazón, delicia al alma;
Yo veía en conjunto tan pequeño,
En su talle lo erguido de la palma,
Y en su sonrisa eterna y candorosa,
El botón purpurino de la rosa.

XI

¡Dios inmortal! Si como yo imagino
Con santa diestra bondadoso apilas,
En el supremo libro del destino,
De paz y bienandanza horas tranquilas;
En tanto que ilumine mi camino

La purísima luz de sus pupilas,
Que sean en su libro trasladadas
Las que esten en el mio reservadas.

XII

¡Pero gran Dios! ¿Por qué Julia inocente
Respira así con trabajoso anhelo?
¿Quién oculta las rosas de su frente
De negro tul con funerario velo...?
¿Cuál es la causa de tu mal reciente?
¿Por qué vertiste llanto y desconsuelo?
¿Por qué ese círculo sombrío
No se disipa al fuego del aliento mío?

XIII

La agitación en ella se advertía
Del águila que sube hacia su nido,
Mas de pronto mi pecho sonreía,
Cuando el suyo no daba ni un latido,
Entonces yo... mi corazón sentía
Cual fruto inútilmente concebido,
Que llora la mujer de instinto experto
Porque lo juzga en sus entrañas muerto.

XIV

Pálido como el ampo de la nieve
Le estuve contemplando arrebatado,
Y el golpe horrendo de la Parca aleve,
Me dejó el corazón petrificado;
Su linda boca, cual mi dicha breve,
Templado halló mi beso enamorado
Como templado el ave voladora,
Deja su nido al despertar la aurora.

XV

En un segundo con mi flor más pura
Al conducirla al pie de los altares
Crucé un siglo de angustia y de locura...
Y de dolor profundicé los mares;
Julia, mi bien, mi gloria, mi ventura,
Esperanza y amor de mis hogares...
El alma contempló sin tus caricias
El naufragio total de mis delicias.

XVI

Tú fuiste para mí puerto seguro
De mi existencia por el mar sombrío
Única luz del horizonte oscuro
Que dió calor al pensamiento mío;
Angel que al cielo te elevaste puro
Iris que calma el huracán bravío,
Tierno capullo de preciada esencia
Mi sufrir, mi universo, mi existencia.

XVII

Tú fuiste más... la carga deliciosa
Que tu madre en mi cuello suspendía,
Tú fuiste, la prisión más amorosa
De una alma que sacaron de la mía;
Fuiste en mi mente inspiración fogosa.
Rayo de sol, en mi nublado día,

Y en mi tranquilo hogar, plácida calma
Paz en el corazón, luz en el alma.

XVIII

Si al querer conservar tanto tesoro,
Se extralimita la ambición humana,
Ahi te dejo la prenda por quien lloro,
¡Implacable justicia soberana...!
Me basta un rizo que enrojece el oro,
Que se funde á la luz de la mañana...
Permíteme que nuevo mundo elija,
Si el alma no me llevas con mi hija.

XIX

Al despertar abandone aquel suelo
De sobresalto y de dolor transido
Aventajando con mi fuga el vuelo,

Del águila que sube hacia su nido;
Al angel de la muerte que envió el Cielo.
Sin llenar su misión hallé dormidor
Porque un beso de eterna despedida,
Fuera en mis labios exhalar la vida.

XX

¡Todo pasó!... las noches y los días.
Se me presentan de dolor sombrío,
Y al recordar pasadas alegrías,
Mis brazos solo encuentran el vacío,
Pero si es el Señor quien hizo mías,
Penas de tan inmenso poderío,
Ya de hinojos bendigo reveramente,
La Santa diestra que me hirió en la frente.

L. DE T.

ANUNCIOS

ENRIQUE MARTINEZ

SASTRERÍA

COSO NÚM. 20 PRICIPAL

ZARAGOZA

Cofección
de toda
clase de
prendas
para
caballero.

ANUNCIO

Se vende una máquina de coser, de pie, sistema «Singer» muy bien conservada y por un precio módico. En la imprenta de este periódico, informarán.

PROGRAMAS DE 1.^A ENSEÑANZA

por **D. FÉLIX SARRABLO**

Pesetas

Historia Sagrada, aprobada para texto, 44 páginas. . . 0,30

Geometría, 18 id. 0,20

Analogía y Sintaxis, 46 id. 0,30

Prosodia y Ortografía, 26 id. 0,20

Todos tienen, excepto el de Geometría, tres tipos de letra, y se venden en las principales librerías, y en casa del autor, quien rebaja el 10 por 100 al que pida más de 20 ejemplares, pagando al contado.

CARABANA

INTERESA Á TODOS SABER

1.º Que no existen otras aguas sulfuradas sódicas que las de **CARABANA**.

2.º Que no existe tampoco ningún otro verdadero manantial de aguas purgantes en explotación que el de **CARABANA** y que es de origen volcánico.

3.º Que los demás llamados manantiales, son solamente aguas recogidas en hondos y oscuros pozos ó charcos, producto de exudaciones de terrenos salitrosos que se prestan á manipulaciones artificiales.

4.º Que en el manantial de **CARABANA** todo es público y todo el mundo puede comprobarlo y tomar gratuitamente el agua al nacer, para toda comprobación necesaria.

Se vende en todas las farmacias y droguerías de España y colonias, Europa, América, Asia, Africa y Oceanía.

Opinión favorable médica universal, con 30 grandes premios, 10 medallas de oro y 8 diplomas de honor.

Son Purgantes, Depurativas, Anti-biliosas, Anti-herpéticas, Anti-escrofulosas, y Anti-sifiliticas.— Declaradas por la Ciencia Médica como regularizadoras de las funciones digestivas y regeneradoras de toda economía y organismo. Son el mayor depurativo de la sangre alterada por los humores ó virus en general.

La salud del cuerpo interior y exterior.

Depósito general por mayor, R. J. Chavarri, 87, Atocha, 87, Madrid.

IMPRENTA

JOSE LLA

V.º E.º H. DE CASTANERA

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Severo y elegante muestra-

rio.

Precios económicos.

IMPORTANTE

MOZÁRABES, 19, TIENDA, (ANTES ALPARGÁN)

SE VENDE

Aceite de oliva puro, pero muy superior, a 0'95 pesetas litro. Cacahuets blanco superiores, a 7'50 pesetas los 12'500 K. Idem colorado, clase corriente; a 7 id. los id. id. Chocolates de «El Barco» con un 25 por 100 de rebaja sobre el precio de fábrica. En sebos de ganado lanar, mantecas rancia y fresca, tocino, garbanzos y toda clase de artículos de primera necesidad, SIN COMPETENCIA POSIBLE.

Espicias, clavillo y canela a 2'25 pesetas kilo; pimienta dulce y picante encarnados a 1'40 pesetas el kilo; bolsos papel estraza a 0'30 pesetas el kilo id. paja a 1'20 pesetas la resma.

NUEVA BANDA DE MÚSICA

TITULADA

BANDA POPULAR

BAJO LA DIRECCIÓN DE

JOAQUÍN ROIG

Al cual podrán dirigirse para el ajuste de funciones, Coso bajo, estería del mismo.

COMERCIO DE ULTRAMARINOS

DE

ANDRÉS LABARTA

ZARANDIA 14

Completo surtido en galletas, azúcares, garbanzos superior cochura sopa Juliana extranjera, aceites de oliva garantizados, simiente de alfalfa é infinidad de artículos del ramo. Todo á precios limitados.

ZARANDIA 14, (ANTIGUA CASA DEL CESTERO RICO)

NODRIZA.—Hay una en el pueblo de Lupiñen, con leche fresca, de un me
Criará en su casa ó donde se desee. En esta administración darán razón

SE VENDE un carro en buen uso, para dos ó tres caballerías. Informarán de precio en el almacén de harinas de D. Luis Serrano, Coso bajo número 403.

CÁMARA FOTOGRAFICA

Se vende una por 150 pesetas en muy buen estado, de placa entera, ó sean 18 centímetros por 24, con todos sus accesorios y objetivo extra-rápido, propia para aficionados ó gabinete fotográfico. En la redacción informarán.

Maquinaria agrícola, vinícola é industrial

JUAN PECH (AINÉ)

PASEO DE LA ADUANA, 19, BARCELONA.

POLVO SIN RIVAL

El remedio más poderoso para combatir las enfermedades de la vid, reemplazando el azufre y el sulfato de cobre con asombroso éxito, por lo que ha sido aceptado por los principales centros vinícolas de España y Francia en virtud de sus excelentes resultados. Precio 20.50 pesetas los 100 kilos, franco en la estación de Barcelona.

PULVERIZADORES

para combatir el **Mildew**. El **NON PLUS ULTRA**, aparato perfeccionado, en bronce, sólida construcción y elegancia. Precio 40 pesetas. Más de 20.000 aparatos vendidos hasta fin del año 1890. ¡Cuidado con las falsificaciones!

DEPÓSITO DE MÁQUINAS DE TODAS CLASES

Pídanse prospectos.

SE DESEAN AGENTES EN ESTA PLAZA
BUENAS COMISIONES

LA EPILEPSIA

Ó ACCIDENTES NERVIOSOS

Y todas las afecciones nerviosas en general se curan con las pastillas de Ochoa.

LA VIRUELA

Curación rápida y segura con las píldoras de Ochoa. Ofrecen la ventaja que tomándolas desde los primeros días no quedan hoyos en la cara.

LA ERISPELA

Tratada con las mismas píldoras en tres días queda curada.

PROSPECTOS GRATIS

Duque de Alba, 13, MADRID

ESPECIALIDAD

EN

CARTELES

PROSPECTOS

Y

TARJETAS DE VISITA

EN ESTA IMPRENTA

ÚLTIMA HORA

(Servicio especial de LA CRÓNICA DE HUESCA).

Madrid 6, 10 mañana.

En Barcelona los anarquistas han repartido proclamas redactadas en sentido violento, en varios cuarteles.

Créese que el martes serán ejecutados en Jerez, los ocho anarquistas sentenciados à la última pena.

El río Ebro se ha desbordado cerca de Miranda, sin que hayan ocurrido desgracias —M.

Imprenta de la Viuda é Hijos de Castanera.